

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Asegurarse de que el aparato no esté conectado a la corriente antes de proceder a su montaje.

- Soltar los tres tornillos (1) para separar el florón (2) del soporte (3).
- Fijar el soporte (3) al techo con los tornillos (4) y tacos (5).
- Para ajustar el marco (6) la altura de lo que tiene que desenroscar el grano (7), gire el control de la lavadora hasta que la posición de favorito, luego girar otra vez hasta que la ranura y fíjelo, atornillando el grano de seguridad (7).
- Inserte los cuerpos de dos lámparas (6) en los dos agujeros en el cristal (8).
- Afloje los detalles (11) por los dos cierres (9). Insertar los alambres de acero en los dos orificios de la tapa (2) y en particular, el desenroscado dos (10).
- Para ajustar la altura, o el equilibrio, la suspensión sólo para actuar sobre el pestillo (9) de esta manera: para recoger el cable de alambresuficiente para empujar hacia arriba en las proximidades del pestillo: suliberación del sistema de bloqueo automático se bloqueará la cuerda,para hacer que éste debe mantener hacia abajo el extremo del pestillo,tirar de la cuerda suficiente para liberar el pestillo y, a continuación: el sistema de auto-bloqueo bloquea la cuerda.
- Alcanzado la altura deseada para colocar la bola de la stailless sigurezza (12), apretar el tornillo sin cabeza y cortar el exceso de cable. Atornille los detalles (10).
- Meta los alambres (13) a través del agujero en la tapa de la cubierta (2) y asegurar lasdos pinzas (14). Conéctelo a la terminal (15) en el mismo lado donde se conecta en la tierra amarillo / verde.
- Inserte el cable de red (16) en el orificio de la placa (3) y conectarse a la terminal (15)teniendo cuidado de insertar el cable verde / amarillo en el terminal marcado con el símbolo de tierra.
- Unir el florón (2) al soporte (3) apretando los tres tornillos (1).
- Atornille las bombillas de luz (17).



Vetzeria Vistosi Srl · Via G. Galilei, 9-9/A-11 · 31021 Mogliano V.to · Treviso · Italy
P. Iva IT02497840278 · Cap. Soc. € 100.000,00 I.V. · N° R.E.A. TV - 170728
Cod. Fisc. - R.I. N° 01808840266 · Iscr. Reg. AEE N° IT08010000000170
Tel. +39 041 5900170 - 041 5903480 · Fax +39 041 5900992 - 041 5904540
vetrieravistosi@legalmail.it · www.vistosi.it · vistosi@vistosi.it



vistosi

English**ASSEMBLY INSTRUCTION**

Check there is no network voltage before installing the equipment.

- Unscrew the three screws (1) to release the canopy (2) of the bracket (3).
- Position the bracket (3) on the ceiling fixing with screws (4) and blocks (5).
- To adjust the frame (6) height you have to unscrew the grain (7), turn up the washer till the favourite position, then turn again till the groove and lock it by screwing the security grain (7).
- Insert the two lamp bodies (6) in the two holes in the glass (8).
- Unscrew the details (11) by the two latches (9). Insert the steel wires in the two holes of the cover (2) and in the two particular unscrewed (10).
- To adjust the height, or balance, the suspension only to act on the latch (9) in this way: to pick up the wire rope enough to push it upwards in the vicinity of the latch: its release the self-locking system will lock the rope; to make it must hold down the end of the latch, pull the rope far enough and then release the latch: the self-locking system locks the rope.
- Reached the desired height to place the ball of the stailless sigurezza (12), tighten the grub screw and cut the excess wire. Screw the details (10).
- Tuck the wires (13) through the hole in the lid of the canopy (2) and secure the two clamps (14). Connect it to terminal (15) on the same side where you plug in the yellow / green earth.
- Insert the cable network (16) into the hole of the plate (3) and connect to the terminal (15) being careful to insert the green / yellow wire in the terminal marked with the earth symbol.
- Close the canopy (2) on bracket (3) and the three screws (1).
- Screw the light bulbs (17).

Italiano**ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO**

Assicurarsi che non sia presente tensione di rete prima di procedere all'installazione dell'apparecchio.

- Svitare le viti (1) per liberare il rosone (2) dalla staffa di fissaggio (3).
- Posizionare la staffa di fissaggio (3) a soffitto, fissandola con le viti (4) e i tasselli (5).
- Per regolare l'altezza del corpo lampada (6) allentare il grano (7), ruotare e alzare la ghiera fino alla posizione desiderata, quindi ruotare ancora fino alla scanalatura e richiudere il grano di sicurezza (7).
- Inserire i due corpi lampada (6) nei due fori del vetro (8).
- Svitare i particolari (11) dai due saliscendi (9). Infilare i cavi di acciaio nei due fori della copertura (2) e nei due particolari svitati (10).
- Per regolare in altezza, o bilanciare, la sospensione basta agire sui saliscendi (9) in questo modo: per far salire la fune metallica basta spingerla verso l'alto in prossimità del saliscendi: al suo rilascio il sistema autobloccante bloccherà la fune; per farla scendere bisogna tenere premuta la parte finale del saliscendi, tirare la fune quanto basta quindi rilasciare il saliscendi: il sistema autobloccante bloccherà la fune.
- Raggiunta l'altezza voluta inserire la sfera di acciaio di sicurezza (12), stringere il grano e tagliare il cavo in eccesso. Riavvitare i particolari (10).
- Infilare i cavi elettrici (13) attraverso il foro del coperchio del rosone (2) e fissarli ai due bloccacavi (14). Collegarli al morsetto (15) dalla stessa parte nella quale è collegato il cavo giallo/verde di terra.
- Inserire i cavi di rete (16) nel foro della piastra (3) e collegarli alla morsetteria (15) facendo attenzione di inserire il cavo giallo/verde nel morsetto contrassegnato dal simbolo di terra.
- Richiudere il rosone (2) sulla staffa di fissaggio (3) con le tre viti (1).
- Avvitare le lampadine (17).

EINBAUANLEITUNG

Stellen Sie sicher, dass es keine Netzspannung vor der Installation des Gerätes.

- Die drei Schrauben (1), um den Schirm (2) des Bügels (3).
- Die Platte (3) mit Schrauben und Dübel (4) an der Decke (5) befestigen.
- Um den Rahmen (6) Höhe muss man abschrauben Korn (7), dreht die Scheibe bis zum Lieblings-Position einzustellen, dann wieder rechts, bis die Nut und verriegelt. In sie ihn durch das Einschrauben des Sicherheits-Korn (7).
- Setzen Sie die beiden Gehäusen (6) in die beiden Löcher im Glas (8).
- Schrauben Sie die Details (11) durch die beiden Riegel (9). Legen Sie die Stahl-drähte in die beiden Löcher des Deckels (2), der zwei bestimmten abgeschraubt (10).
- Um die Höhe, oder die Einstellung der Balance, die Aussetzung nur auf der Zunge (9) in dieser Weise zu handeln: zu holen Sie das Drahtseilgenug, um es nach oben zu drücken in der Nähe des Schlosses: der Veröffentlichung der Selbsthemmung wird gesperrt das Seil, um esgedrückt halten müssen, das Ende des Riegels, ziehen Sie das Seil weit genug und lassen Sie dann die Verriegelung: die SelbsthemmungSystem sperrt das Seil.
- Erreichen der gewünschten Höhe, um den Ball des stailless sigurezza (12) zu platzieren,ziehen Sie die Madenschraube und schneiden Sie den überschüssigen Draht.Schrauben Sie die Details (10).
- Tuck die Drähte (13) durch das Loch in dem Deckel der Kappe (2) und mit den beiden Klammern (14). Schließen Sie es an die Klemme (15) auf der gleichen Seite, wo Sie ihn in die gelb / grüne Erde.
- Stecken Sie das Kabel-Netzwerk (16) in das Loch der Platte (3) und eine Verbindung zum Terminal (15) darauf achten, die grün / gelbe Ader in die Klemme mit dem Symbol gekennzeichnet Erde einzufügen.
- Schließen Sie die Haube (2) am Halter (3) und die drei Schrauben (1).
- Schrauben Sie die Glühbirne (17).

Français

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Avant de procéder à l'installation de l'appareil s'assurer qu'il n'y ait pas de tension de réseau.

- Dévisser les trois vis (1) pour libérer le toit (2) de l'étrier (3).
- Fixer au plafond la plaque (3) au moyen des vis (4) et des chevilles (5) adéquates.
- Pour ajuster le cadre (6) de hauteur, vous devez dévisser le grain (7), tourner la rondelle jusqu'à ce que la position de favori, puis tournez à nouveau jusqu'à ce que la rainure et le verrouiller en vissant le grain de la sécurité (7).
- Insérer les corps de lampe deux (6) dans les deux trous dans le verre (8).
- Dévisser les détails (11) par les deux loquets (9). Insérer les fils d'acier dans les deux trous du couvercle (2) et dans l'particulier deux dévissé (10).
- Pour régler la hauteur, ou de l'équilibre, la suspension seulement d'agir sur le verrou (9) de cette manière: pour ramasser la quantité suffisante de câble pour le pousser vers le haut dans le voisinage du verrou: sa sortie, le système d'auto-verrouillage se verrouille la corde; pour le rendre doit maintenir la fin de la bascule, tirer la corde assez loin puis relâcher le verrou: le système d'auto-verrouillage verrouille la corde.
- Atteint la hauteur désirée pour placer la balle de l'Stainless sigurezza (12), serrer la vis sans tête et couper l'excédent de fil. Visser les détails (10).
- Rentrer les fils (13) à travers le trou dans le couvercle de la voilure (2) et fixer les deux pinces (14). Connectez-le à la borne (15) sur le même côté où vous branchez la terrejaune / vert.
- Insérez le câble réseau (16) dans le trou de la plaque (3) et se connecter à la borne (15) en faisant attention à insérer le fil vert / jaune dans la borne marquée du symbole de la terre.
- Fermer le toit (2) sur le support (3) et les trois vis (1).
- Vissez les ampoules (17).

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τάση ρεύματος πριν από την εγκατάσταση της μονάδας.

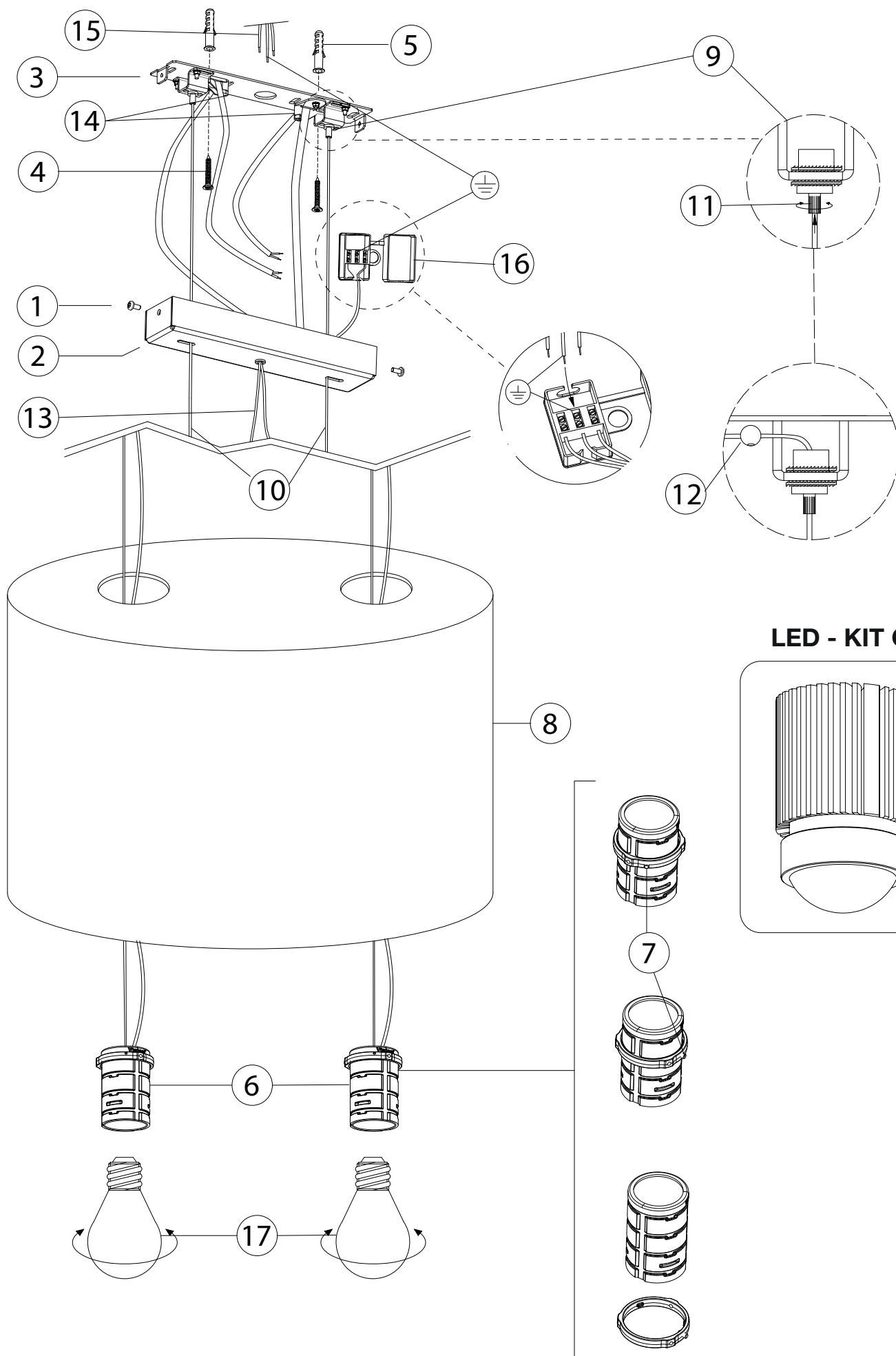
- Ξεβιδώστε τις τρεις βίδες (1) για να απελευθερώσει τον ουρανό (2) του βραχίονα (3).
- Βιδώστε την πλάτη (3) στην οροφή χρησιμοποιώντας τις αντίστοιχες βίδες (4) και πείρους (5).
- Για να προσαρμόσετε την κορνίζα (6) το ύψος θα πρέπει να ξεβιδώστε το σπάρτι (7), γυρίστε την ροδέλα μέχρι την αγαπημένη θέση, στη συνέχεια, ενεργοποιήστε ξανά μέχρι το αυλάκι και να το κλειδώσετε βιδώνοντας το σπάρτι ασφαλείας (7).
- Τοποθετήστε τα δύο σώματα λαμπτήρα (6) στις δύο οπές στο γυαλί (8).
- Ξεβιδώστε τις λεπτομέρειες (11) από τις δύο ασφάλειες (9). Τοποθετήστε τα καλώδια καλώδια και στις δύο τρύπες του καλύμματος (2) και στην ιδιαίτερα δύο ξεβιδωθεί (10).
- Για να ρυθμίσετε το ύψος, ή ισορροπία, η αναστολή να ενεργήσει μόνο στο κούμπωμα (9) με αυτόν τον τρόπο: να σηκώσει το συρματόσχοινο αρκετά για να ωθήσει προς τα πάνω στην περιοχή του σύρτη: η απελευθέρωση της Αυτοασφαλιζόμενα σύστημα θα κλειδώσει το σχοινί? να πρέπει να κρατήσετε πατημένο το τέλος του σύρτη, τραβήξτε το σχοινία αρκετά μακριά και στη συνέχεια αφήστε το κλείστρο: η αυτο-κλειδώματος σύστημα κλειδώνει το σχοινί.
- Επιτευχθεί το επιθυμητό ύψος για να βάλεις την μπάλα του stainless sigurezza (12), σφίξτε τη βίδα και κόψτε την περίσσεια σύρμα. Βιδώστε τις λεπτομέρειες (10).
- Τραβήξτε τα καλώδια (13) μέσα από την τρύπα στο καπάκι του θόλου (2) και στερεώστε τις δύο σφιγκτήρες (14). Συνδέστε στον ακροδέκτη (15) στην ίδια πλευρά, όπου μπορείτε συνδέσετε το κίτρινο / πράσινο γη.
- Τοποθετήστε το καλώδιο δικτύου (16) στην οπή της πλάκας (3) και να συνδεθεί στοτερματικό (15) προσέχοντας να εισάγετε το πράσινο / κίτρινο καλώδιο στον ακροδέκτη που σημειώνονται με το σύμβολο γη.
- Κλείστε το στέγαστρο (2) για την κατηγορία (3) και τις τρεις βίδες (1).
- Βιδώστε τις λάμπες (17).

Русский

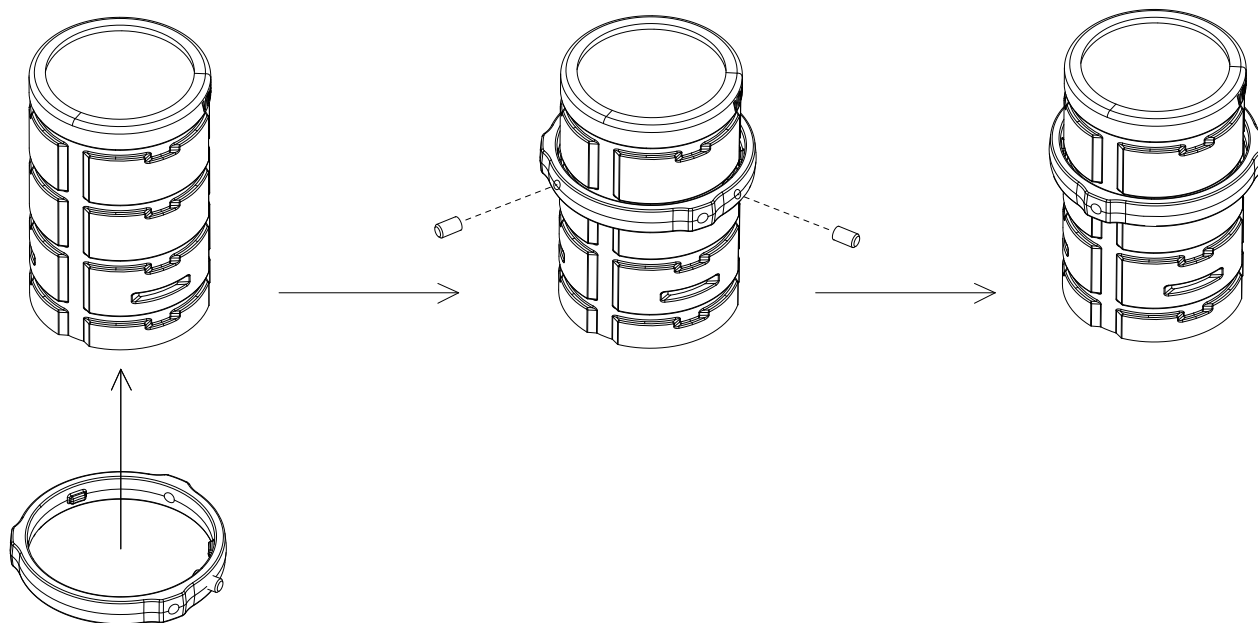
ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Убедитесь, что нет никакого напряжения сети перед установкой устройства.

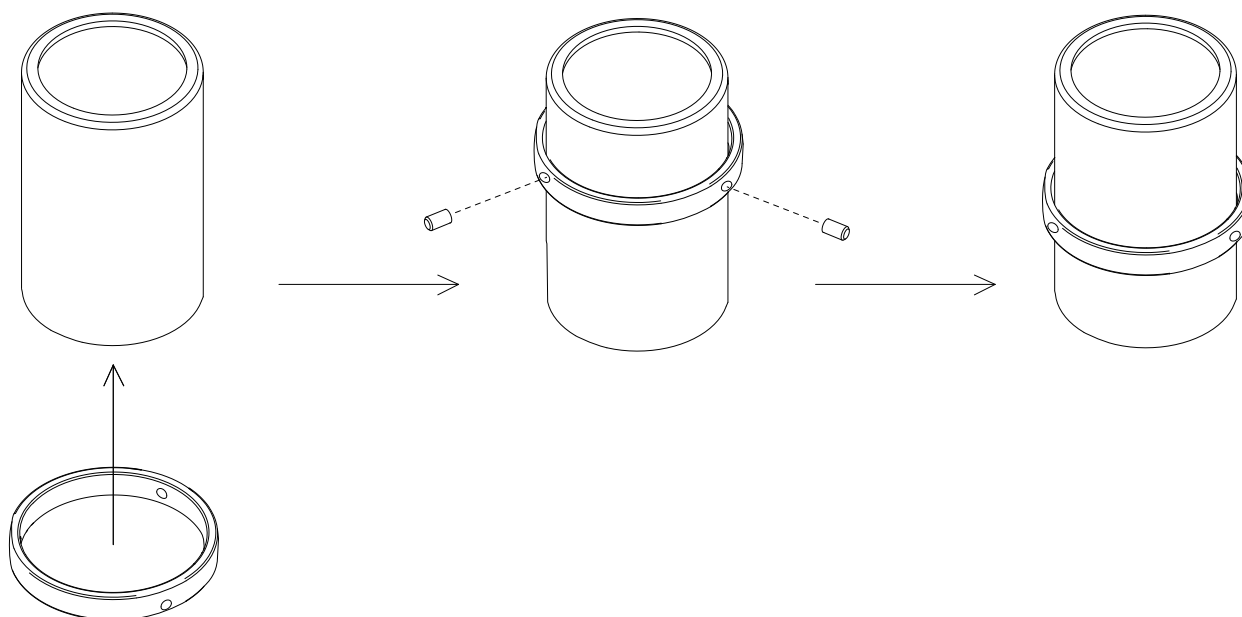
- Отвинтите три винта (1), чтобы освободить купол (2) кронштейн (3).
- Прикрепить анод (3) к потолку с помощью соответствующих шурупов (4) и дюбелей (5).
- Для регулировки рамы (6), высота нужно открутить зерна (7), наоборот, поднять шайбу, пока любимая поза, а затем включите снова, пока паз и зафиксировать его при помощи винтов безопасности зерна (7).
- Вставьте два тела лампы (6) в два отверстия в стекле (8).
- Отвинтите детали (11) двумя защелками (9). Вставьте стальной проволоки в две дырки в крышке (2) и в двух частных отвинтил (10).
- Для регулировки по высоте, или баланс, подвеска только действовать на защелку (9) следующим образом: подобрать тросдостаточно, чтобы подтолкнуть его вверх в районе защелки: его выпуск самоблокирующимся система блокировки веревку, чтобы она должна удерживать конце защелку, потянуть за веревку достаточно далеко, а затем отпустите защелку: самоблокирующийся система блокирует веревку.
- Достигнута нужную высоту, чтобы поместить шар stainless sigurezza (12), затяните винт и сократить лишний провод. Винтовые детали (10).
- Заправьте провода (13) через отверстие в крышке купола (2) и закрепить двумя зажимами (14). Подключите его к терминалу (15) на той же стороне, где вы подключите желтый / зеленый земля.
- Вставьте сетевой кабель (16) в отверстие пластины (3) и подключить к терминалу (15), будьте осторожны, чтобы вставить зеленый / желтый провод в клемме с символом земли.
- Закройте купол (2) на кронштейне (3) и три винта (1).
- Винтовые лампочки (17).



VERSIONE A



VERSIONE B



DC MAXI JOLLY HC BI - 122415

Wiring diagram - Schema di collegamento



PUSH diagram - Collegamento PUSH

1...10 V diagram - Collegamento 1...10 V

Attenzione: le seguenti istruzioni si riferiscono a più articoli. Se il driver presente nell'imballo non corrisponde a quello indicato nell'istruzione, fare riferimento a questa pagina del manuale.

Warning: The following instructions refer to several articles. If the driver included in the packaging does not match indicated in instruction, refer to this manual page.

DC MICRO JOLLY 6W 500mA - 122428

Wiring diagram - Schema di collegamento



PUSH diagram - Collegamento PUSH

1...10 V diagram - Collegamento 1...10 V

DC MINI JOLLY BI - 122404

Wiring diagram - Schema di collegamento



PUSH diagram - Collegamento PUSH

1...10 V diagram - Collegamento 1...10 V